

TRAIANOS GAGOS

P. MICH. KOENEN 795: TWO CORRECTIONS

aus: Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik 121 (1998) 144

© Dr. Rudolf Habelt GmbH, Bonn

P. MICH. KOENEN 795: TWO CORRECTIONS<sup>1</sup>

Maintaining older and newer versions of working files often leads to confusions. In my co-authored contribution for L. Koenen's *Festschrift*, older layers of work in the notes have made it into the final publication. These layers affect the following:

(a) The first two paragraphs of the note to lines 5ff. should be conflated into one, and the note should read:

"5ff. ὅπως ὀφίλει ἐξοδιασθῆναι τὸ ἔλαιον τοῖς ἐνοικοῦσιν τὴν Πηλουσιωτῶν: This is an indirect question depending on the preceding expression, in particular the word *διάκρισις*. What is said here has a strong echo of Latin and it would correspond more or less to *accurate diiudicare* (or *exactam diiucationem conficere*) *quomodo oporteat*... .

The idea expressed here is similar to *SB X.10614.3-9*, etc". The rest of the note should remain as printed.

(b) In notes to lines A9 and B8 we connect the document with the department of *res privata* and the office of the *rationalis* (καθολικός). In fact, given the nature of the transaction and the time period, it must have been the *scrinium canonum* of the *sacrae largitiones* that issued the document. As a result, the *officiales* mentioned must belong to the office of the *comes (sacrarum) largitionum*. For this department, see A.H. Jones, *The Later Roman Empire*, 427-37; R. Delmaire, *Largesses Sacrées et Res Privata*, 25 ff. and cf. *CPR VII 26*, p. 112 (point 2). The presence and activities of this department in Egypt are far from clear.

Ann Arbor

Traianos Gagos

---

<sup>1</sup> C. Römer & T. Gagos (eds.), *Michigan Texts Published in Honor of Ludwig Koenen*, Amsterdam, 1996 (no. 795, co-authored by T. Gagos, B.E. Burns, C. Mackay).